Hondarribiko Udala

Esp. Kod.: 2023K1150001
Tx/Inf: IA/02

HONDARRIBIKO HONDARTZAN SALBAMENDU ETA SOROSPEN ZERBITZUAK ESLEITZEKO PROZEDURA IREKIKO LEHIAKETA ARAUTUKO DUEN BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

PLIEGO DE CONDICIONES TECNICAS QUE HABRÁ DE REGIR EN EL CONCURSO PARA ADJUDICAR, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO LOS SERVICIOS DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO EN LA PLAYA DE HONDARRIBIA.

1. KONTRATUAREN GAIA

Kontratu honen xedea Hondarribiko hondartzan bainatzeko denboraldi ofizialean salbamendu eta sorospen zerbitzua ematea da.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este contrato es la prestación del servicio de salvamento y socorrismo de la playa de Hondarribia durante la temporada oficial de baños.

2. UDALAREN LOKALAK ETA MANTENTZE LANAK

Gaur egun Hondarribiko Udalak hondartzako aldagelak eta zerbitzuez gain 105m2ko instalazioak ditu horretarako.

Lokalak egoki eta txukun mantendu beharko dira, eta sarrerako atea hondarrik gabe eduki beharko da.

2. DISPONIBILIDAD DE LOCALES Y MANTENIMIENTO

El Ayuntamiento de Hondarribia dispone en la actualidad junto a los vestuarios y servicios de la playa de unas instalaciones para este fin de 105m^2.

Deberá mantener los locales en perfecto estado de mantenimiento y limpieza. Asimismo, deberá mantener la antepuerta de la entrada limpia de arena.

3. ZERBITZUAK IRAUNGO DUEN EPEA

Sorospen eta Salbamendu zerbitzua Hondarribiko Hondartzan, oro har, **urte bakoitzeko ekainaren 15etik irailaren 15era arte emango da**.

Aldaerak baldin badaude egutegi kontuengatik edo interes orokorreko beste edozein arrazoirengatik Udalak erabakiko ditu kontratuak irauten duen denboraldi bakoitzeko data ofizialak, hasi baino hilabete bete lehenago.

3. PERIODO DE DURACIÓN DEL SERVICIO

La actividad de Salvamento y Socorrismo en la playa de Hondarribia se realizará, con carácter general, en el periodo comprendido **desde el 15 de junio hasta el 15 de septiembre de cada año.**

En caso de variantes, por cuestiones de calendario o cualquier otra de interés general, el Ayuntamiento determinará las fechas oficiales para cada una de las temporadas que dure el contrato, con una antelación de un mes a la fecha de su inicio.

ZERBITZUAREN ORDUTEGIA.

Zerbitzua emateko ordutegia ondorengoa izango da:

HORARIO DEL SERVICIO.

El horario de prestación del servicio será el siguiente:

Hondarribiko Udala

- **Ekaina eta irailean:** 11:00etatik 19:00ak arte eten gabe.
- **Uztaila eta abuztuan:** 10:30etik 20:00ak arte eten gabe.

Salbuespen gisa hondartzako jendearentzat arrisku egoera izanez gero (ekaitzak, enbatak, etab.), zerbitzua luzatu egingo da dagoen arriskuaren arabera, eta horrek ez du kosturik sortuko.

JARDUTEKO EREMUAK

1. Hondartzako bainatzeko eremua.
2. Kai berri aldeko alderdia
3. Hondartza eta hondartza ingurua.

ARROPAK

Hondarribiko hondartzako begirantza eta sorospen zerbitzuan diharduten langile guztiek uniformea jantzita joan beharko dute.

MEGAFONIA

Megafonia zerbitzua kontratatutako zerbitzuko langileek beteko dute eta mezuak euskaraz eta erdaraz emango dira.

4. LANGILEAK ETA ZERBITZUAREN ANTOLAMENDUA

Proposatzaile bakoitzak egokia ikusten duen barne antolamendua proposatuko du, betiere plegu honetan deskribatutako prestazioa bermatzen bada.

Enpresa esleipendunak zerbitzuan lan egingo duten pertsona guztien ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legean araututako erregistroan inskribatuta ez daudela egiaztatzen dutenak.

UR SOROSLEAK ETA ZAINTZAILEAK

- **Eskatutako titulazioa:** Osasun eta ur sorosle titulua eta KDA (**Kanpoko Desfibrilagailu Automatikoa) eskatuko da.**
- **Kopurua:** Gutxienez 5 sorosle zerbitzuan une oro daudela.

- **Junio y Septiembre**: Desde las 11 horas hasta las 19 horas de manera ininterrumpida.
- **Julio y Agosto:** Desde las 10:30 hasta las 20:00 horas de manera ininterrumpida.

En caso de situación excepcional en la que exista peligro para la vida de los usuarios de la playa, tales como tormentas, galernas, etc. se alargara el servicio en base al riesgo existente sin coste alguno.

AREAS DE ACCIÓN

1. Zona de baño de la playa.
2. Dársena próxima al Puerto Refugio.
3. Zona playera y periplayera.

VESTUARIO

Todo el personal que este incorporado al Servicio de vigilancia y Socorrismo de la playa de Hondarribia, estará uniformado.

MEGAFONÍA

El servicio de megafonía será desempeñado por el personal del servicio contratado y los mensajes serán emitidos tanto en euskera como en castellano.

4. PERSONAL Y ORGANIZACIÓN DEL SERVICIO

Cada proponente planteará la organización interna que considere oportuna, siempre que se garantice la prestación descrita en estos pliegos.

La empresa adjudicataria deberá aportar, de todas y cada una de las personas que trabajarán en el servicio, certificados de no estar inscritos en el Registro regulado en la Ley 26/2015 de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

SOCORRISTAS ACUÁTICOS Y VIGILANTES

- **Titulación requerida:** Se exigirá la posesión del título de socorrista sanitario y acuático y curso DEA (Desfibrilador exterior automático).
- **Numero:** Un mínimo de 5 socorristas en presencia permanente.

Hondarribiko Udala

KIROL-ONTZIEN PATROIAK

- **Eskatutako titulazioa:** Titulutxoa deritzonetik hasi eta hortik gorako edozein titulu izango da baliagarri.

- **Kopurua:** ur sorosle 1; patroia izango da, eta zerbitzuan une oro izango da.

LAGUNTZARAKO LANGILEAK

- Txanda bakoitzeko dendagile edo EUD bat une oro zerbitzuko beharretarako prest egongo dena.

ZUZENDARITZA

- Txanda bakoitzeko arduradun eta koordinatzaile bat, eta berak zuzendu eta koordinatuko ditu Hondarribiko hondartzako Salbamendu eta Sorospen zerbitzuan parte hartzen duten baliabideak…..arduradunak sorosle sanitario eta ur sorosle titulua eta KDA ikastaroa izango du, eta une oro zerbitzuaren beharretara lotua izango da.

FORMAZIOA ETA AUKERAKETA

- Denek haien lana betetzeko beharrezkoa den titulazioa izango dute, eta behar bezala kontratatuak izango dira.

Denboraldia hasi aurreko hamabost eguneko epean gehienez, Udal Zerbitzu teknikoetan zerrenda bat aurkeztuko da, eta bertan zerbitzua emango duen pertsonalaren izen-abizenak, helburua eta egin beharreko lana zehaztuko dira, eta dagokion egiaztagiriak erantsiko dira. Era berean, langile guztien kontratua ere atxiki beharko da.

5. GUTXIENEKO MATERIALAREN ZERRENDA

ONTZIAK

- 2 ontzi pneumatiko 4,70 edo hortik

PATRONES DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS

- **Titulación Requerida**: Se exigirá estar en posesión de cualquier titulación comprendida desde el llamado Titulin hasta cualquier titulación superior.
- **Numero:** 1 socorrista acuático que además será patrón en presencia permanente.

PERSONAL ASISTENCIAL

- 1 médico o D.U.E., en presencia permanente, que permanecerá sujeto a las necesidades del servicio.

DIRECCIÓN

- 1 responsable y coordinador del servicio en presencia permanente, que será el que dirigirá y coordinará los recursos que tomen parte en el servicio de Salvamento y Socorrismo en la playa de Hondarribia. Este responsable deberá estar en posesión del título de socorrista sanitario y acuático y curso DEA, y estará en todo momento sujeto a las necesidades del servicio.

FORMACIÓN, SELECCIÓN

- Todas las personas estarán en posesión de la titulación necesaria para el desarrollo de su función, y estarán debidamente contratadas.

En el plazo máximo de 15 días antes del comienzo de la temporada se entregará en los Servicios Técnicos Municipales una relación indicando nombre y apellidos, así como destino y función a desempeñar de todo el personal del servicio, acompañado de su acreditación correspondiente. Asimismo, se adjuntará copia de contrato de todos ellos.

5. RELACION DE MATERIAL MÍNIMO

EMBARCACIONES

- 2 embarcaciones neumáticas de eslora

Hondarribiko Udala

gorako luzera duena, bereziak,eta hondartzako zerbitzuak eskaintzeko egokiak direnak.

- Ontzi pneumatiko bat 5,5 edo hortik gorako luzera duena, erdialdean kontsola bat duena, itsaso zakarra dagoenean ontzian daudenei segurtasuna eskaintzeko.

- Ontzi pneumatiko bat 7,5 edo hortik gorako luzera duena, erdialdean kontsola bat duena, itsaso zakarra dagoenean ontzian daudenei segurtasuna eskaintzeko.
- Ontzi pneumatiko bat 9,00 edo hortik gorako luzera duena, kabina duena, karelez kanpo-barruko bi motore dituztenak, bakoitza gutxienez 200 ZPdunak, eta gerta litekeen haiek laguntzeko edozein larrialdirako prest egongo direnak.

KARELEZ KANPOKO MOTORRAK

- 20 ZPko edo hortik gorako 2 motor
- 70 ZPko edo hortik gorako 2 motor
- 75 ZPko edo hortik gorako motor bat

SALBAMENDURAKO MATERIALA

- Salbamendu jakak
- Arrasterako materiala
- Erreskaterako materiala
- Neurri ezberdinetako erreskate-buiak, arriskuan dagoen pertsonaren gorputz tamainaren araberakoak.

BEGIRANTZA MATERIALA

- Desfibriladorea
- Mahai kirurgiko bat
- Kirurgia materiala
- Oxigenoterapia eramangarri ekipo bat.
- 5 litroko 2 botila oxigeno.
- 10 litroko oxigenoterapia bat
- Istripua izandakoak garraiatzeko 3 ohatila.
- Farmazia materiala.
- Suspertzeko materiala
- 3 esfingomanometro tentsioa hartzeko; bi helduentzat eta pediatriko bat.

igual o superior a 4,70 metros, especiales y aconsejables para los servicios de playa.

- 1 embarcación neumática de eslora igual o superior a 5,5 metros, con una consola central que, ante malas situaciones atmosféricas, aporte seguridad para todas las personas que se encuentren en la embarcación.
- 1 embarcación neumática de eslora igual o superior a 7,5 metros, con una consola central que, ante malas situaciones atmosféricas, aporte seguridad para todas las personas que se encuentren en la embarcación.
- 1 embarcación de eslora igual o superior a 9,00 metros de eslora, cabinada, con dos motores intrafueraborda de al menos 200 C.V. cada uno y se halle disponible para todo tipo de emergencias que requieran su presencia.

MOTORES FUERABORDA

- 2 motores de 20 C.V. o superior
- 2 motores de 70 C.V. o superior
- 1 motor de 75 C.V. o superior

MATERIAL DE SALVAMENTO

- Chalecos salvavidas
- Material de arrastre
- Material de rescate
- Boyas de rescate de distintos tamaños, dependiendo de la corpulencia de la persona que está en peligro.

MATERIAL DE VIGILANCIA

- Desfibrilador
- 1 mesa quirúrgica
- Material quirúrgico
- 1 equipo de oxigenoterapia portátil.
- 2 botellas de Oxígeno de 5 litros
- 1 Oxigenoterapia de 10 litros.
- 3 camillas para transporte de accidentados.
- Distinto material de farmacia.
- Material diverso para reanimación RCP
- 3 esfingomanómetros para la toma de tensión; dos para adultos y 1 pediátrico.

Hondarribiko Udala

- 4 fonendoskopio auskultatu eta tentsioa hartzeko; bi helduentzat eta pediatriko bat.
- Osasun altzariak.
- 2 ohatila atsedenerako
- Asistentziarako mahai bat
- Laguntza-garraiorako ibilgailu bat, plaietarako eta inguruetarako.

- 3 fonendoscopios útiles para la auscultación y toma de tensiones; dos para adultos y 1 pediátrico.
- Mobiliario sanitario.
- 2 camillas de reposo
- 1 mesa asistencial
- 1 vehículo de transporte asistencial para la zona playera y periplayera

6. TRANSMISIO SISTEMAK.

Prebentzio eta salbamendu zerbitzu eraginkorrak transmisio moderno eta zabala eskatzen du, itsasoan erabiltzen diren 16 eta 73 kanaletako frekuentziak hartzeko modukoak, itsas salbamenduarekin harremanetan jartzeko; era berean, Gipuzkoako hondartzen Koordinazio Gunearen bitartez kostako gainontzeko hondartzekin une oro harremanetan dagoen beste sistema bat ere behar da.

Hondartzan transmisio sistema osoa izango da.

BASE IGORLEAK 2 METROKO FREKUENTZIAN

Zerbitzuko baliabideak koordinatzeko erabili egingo da.

IRRATITELEFONO ERAMANGARRIAK

8 irratitelefono eramangarri izango dira hondartzan barreiatzen diren guztiak une oro zerbitzuko koordinatzailearekin harremanetan egon daitezen.

VHF BASE IGORLEAK

Igorle mota hau itsas komunikabidea izateko aukera ematen du, eta helmen handikoa da: kosta osoarekin komunikatu ahal da, Bizkaitik la Rochelleraino.

SOS DEIAREKIN HARREMANETAN DAGOEN IGORGAILUA.

Eguneroko informazioa izango du, eta larrialdietarako eta helikopteroa behar den uneetarako une oro harremanetan egongo da.

6. SISTEMAS DE TRANSMISIONES

Un servicio de prevención y salvamento eficaz requiere un sistema de transmisiones moderno y amplio, de forma que abarque las diferentes frecuencias utilizadas en mar en los canales 16 y 73, para su coordinación con la base de Salvamento Marítimo y otro sistema que se halle en contacto permanente con el resto de las playas del litoral a través de la Central de Coordinación de playas de Gipuzkoa

Se dispondrá en la playa de todo el sistema completo de transmisiones.

EMISORAS BASE EN FRECUENCIA DE 2 METROS

Servirá para coordinar a los recursos que son parte del servicio.

RADIOTELEFONOS PORTÁTILES

Se dispondrá de 8 radioteléfonos portátiles, que servirán para que todos los dispositivos que se distribuyan en la playa estén en permanente contacto con el coordinador del servicio y los demás recursos.

EMISORA BASE VHF

Este tipo de emisora permite las comunicaciones marinas, siendo éstas de gran alcance pudiendo comunicarse con todo el litoral, desde Bizkaia hasta la Rochelle (Francia).

EMISORA EN CONEXIÓN CON SOS DEIAK

Con información diaria y en contacto permanente para casos de emergencia y en los que pueda ser necesaria la intervención del helicóptero.

Hondarribiko Udala

TELEFONOA

2 sakelako telefono izango dira, bata Zerbitzu arduradunarentzat eta bestea botikinean edukitzeko. Biak eskuragarri egongo dira zerbitzu ordutegian eten gabe.

TELÉFONO

Se dispondrán 2 teléfonos móviles: uno será asignado al Responsable del Servicio y el otro permanecerá en el botiquín. Estarán disponibles en horario de servicio de manera ininterrumpida.

7. UR KUTSADURA ETA ARRISKUAK PREBENITZEA

Kontratatutako pertsonala badiako urak zaintzeaz arduratuko da. Egunero gune guztiak behatu eta berrikusiko ditu eta Udalari atzemandako gorabeheren berri emango dio (isuriak, adibidez).

7. CONTAMINACION DEL AGUA Y PREVENCION DE RIESGOS

El personal contratado se encargará de la vigilancia de las aguas de nuestra bahía. Diariamente, observará y revisará las diferentes zonas y comunicará al Ayuntamiento las incidencias observadas (como, por ejemplo, vertidos).

8. ZERBITZUAREN ANTOLAKUNTZA

- ***PREBENTZIO ARLOA***

  Jarduera itsaso eta idorretik etengabeko begirantza egitea izango da. Horretan tituludun sorosle, osasun arloko langile, uretako eta patroiak arituko dira.

- ***SALBAMENDU ETA ERRESKATE ARLOA***

  Haien lana aktiboa izango da, eta sorosleek, osasun-langileek eta uretako langileek parte hartuko dute.

- ***LAGUNTZARAKO OSASUN ARLOA.***

  Bere lana lehen sorospenak ematea izango da. Ospitalera eraman behar izanez gero, Eusko Jaurlaritzaren Larrialdiak Koordinatzeko Zentrora deituko da (112 – SOS Deiak).

  Arlo honetan ondokoak jardun ahal izango dute, hondartza zerbitzuan ari den edozein langile, guztiei Lehen Laguntzak titulua eta KDA eskatzen baitzaie.

8. ORGANIZACIÓN DEL SERVICIO

- ***AREA PREVENTIVA.***

  La actividad se ceñirá a una atenta y constante vigilancia desde tierra y mar. En dicha actividad participarán socorristas, sanitarios, acuáticos y patrones titulados.

- ***AREA DE SALVAMENTO Y RESCATE.***

  Su labor será activa y en la acción intervendrán socorristas, sanitarios y acuáticos.

- ***AREA SANITARIA – ASISTENCIAL.***

  Su misión consistirá en la prestación de Primeros Auxilios. En caso de que sea necesario el traslado al hospital se llamara al Centros de Coordinación de Emergencias del Gobierno Vasco (112 – SOS DEIAK)

  Podrán participar en esta área, cualquier personal que preste su servicio en la playa, puesto que a todos se les exige el título de Primeros Auxilios y DEA.

Hondarribiko Udala

- ***ZERBITZU TOKIAK.***

  6 eremu izango dira, eta haien helburu eta zehaztasunak ondokoak dira:

  1. Udal botikina: Laguntza eremua.
  2. Iterlimen dorrea: begirantza eremua
  3. Espigoiko dorrea: begirantza eremua
  4. Ontzia: Itsasotik ekiteko eta prebenitzeko gunea.
  5. Zaintalde zerbitzua Erreserba gunea larrialdia suertatuz gero ekiteko.
  6. Zuzendaritza eta Koordinazio Zerbitzua: Zerbitzu arduradunaren eremua

- ***PUESTOS DE SERVICIO.***

  Serán 6 puestos, cuyas misiones y detalles se citan a continuación:

  1. Botiquín municipal: puesto asistencial.
  2. Torreta Iterlimen: puesto de vigilancia.
  3. Torreta espigón: puesto de vigilancia.
  4. Embarcación: punto de prevención y acción desde el mar.
  5. Servicio de retén: puesto de reserva para entrar en acción en caso de emergencia.
  6. Servicio de Dirección y Coordinación: puesto del responsable del servicio.

9. PROZEDURA ADMINISTRATIBOA

Honako txostenak egingo dira

- Berehalako txostena: ohikoa ez den gorabeheraren bat gertatzen den guztietan egingo da, eta Udal Zerbitzu Teknikoei bidaliko zaie.

- Denboraldiaren erdialdeko txostena: Denboraldiaren lehenengo erdialdean gertatutako gorabehera, kexa edo beste edozein intereseko datuei buruzko txostena bidaliko zaie Udal Zerbitzu Teknikoei.

- Denboraldiari buruzko txostena: Denboraldia amaitzen denetik 30 eguneko epean emandako jarduerak, arreta eman zaien gertaerak, jasotako kexak, zerbitzuak jasotzeko proposamenak eta egokiak ikusten diren alderdiak jasotzen dituen memoria xehea emango da.

9. PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO

Se emitirán los siguientes informes:

- Informe inmediato: Será emitido siempre que ocurra un incidente no rutinario, y deberá ser remitido a los Servicios Técnicos Municipales.

- Informe mitad de temporada: Se remitirá a los Servicios Técnicos Municipales un informe resumen de las incidencias, quejas, o cualquier otro dato de interés ocurridas en la primera mitad de la temporada.

- Informe de temporada: Dentro de un plazo de 30 días desde el final de la temporada, se hará entrega de una memoria detallada de las actividades prestadas, incidencias atendidas, quejas recibidas, proposiciones para mejora del servicio y cuantos aspectos destacables se estimen oportunas.

Hondarribia, 2023ko urtarrilaren 23a
Udal Arkitekto Teknikoa

HONDARRIBIKO UDALA · OFICINA TÉCNICA - BULEGO TEKNIKOA ·

IÑAKI AROCENA JIMENEZ - 44566211P

Firmado digitalmente por IÑAKI AROCENA JIMENEZ - 44566211P
Fecha: 2023.01.23 10:13:30 +01'00'

Iñaki Arocena Jimenez

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente